

BELGIQUE ET PAYS-BAS

Convention concernant l'application au Congo belge et aux territoires du Ruanda-Urundi de la Convention d'extradition entre la Belgique et les Pays-Bas du 31 mai 1889 et des Conventions additionnelles à cette convention des 14 février 1895 et 25 octobre 1927. Signée à La Haye, le 1^{er} novembre 1932.

BELGIUM AND THE NETHERLANDS

Convention regarding the Application to the Belgian Congo and to the Territories of Ruanda-Urundi of the Extradition Convention between Belgium and the Netherlands of May 31, 1889 and of the Additional Conventions to that Convention of February 14, 1895 and October 25, 1927. Signed at The Hague, November 1, 1932.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3160. — CONVENTION² BETWEEN BELGIUM AND THE NETHERLANDS, REGARDING THE APPLICATION TO THE BELGIAN CONGO AND TO THE TERRITORIES OF RUANDA-URUNDI OF THE EXTRADITION CONVENTION BETWEEN BELGIUM AND THE NETHERLANDS OF MAY 31, 1889 AND OF THE ADDITIONAL CONVENTIONS TO THAT CONVENTION OF FEBRUARY 14, 1895 AND OCTOBER 25, 1927. SIGNED AT THE HAGUE, NOVEMBER 1st, 1932.

French official text communicated by the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Netherlands at Berne and by the Belgian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Convention took place March 14, 1933.

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS
and

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS,

Having deemed it necessary to apply to the Belgian Congo and to the territories of Ruanda-Urundi over which Belgium exercises a mandate on behalf of the League of Nations the Extradition Convention³ concluded between the Netherlands and Belgium on May 31, 1889 and the Conventions additional thereto of February 14, 1895⁴ and October 25, 1927⁵, have appointed for this purpose as their Plenipotentiaries :

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS :

Jonkheer Frans BEELAERTS VAN BLOKLAND, Her Minister for Foreign Affairs ;

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

M. Charles MASKENS, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague,

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1.

The provisions of the Extradition Convention between the Netherlands and Belgium of May 31, 1889 and the Conventions additional thereto of February 14, 1895 and of October 25, 1927, shall apply to the Belgian Congo and to the territories of Ruanda-Urundi.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société de Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Brussels, December 14, 1932.

³ *British and Foreign State Papers*, Vol. 81, page 276.

⁴ *British and Foreign State Papers*, Vol. 87, page 833.

⁵ Vol. LXIX, page 29, of this Series.

Article 2.

The requisition for extradition of a person who has taken refuge in the Belgian Congo or in Ruanda-Urundi shall be addressed to the Governor-General of the Belgian Congo by the Senior Consular Officer of the Netherlands in that colony.

In the case of a person who has taken refuge in a Netherlands oversea territory, the requisition shall be addressed to the Governor-General or to the Governor of that territory by the Senior Consular Officer of Belgium in that territory.

The Governor-General or Governor shall nevertheless have the right to refer to his Government for instructions as to the action to be taken in connection with the requisition for extradition.

The procedure outlined in the previous paragraph shall replace diplomatic procedure in all cases in which the latter is prescribed by the Extradition Convention of May 31, 1889 and the Conventions additional thereto.

Article 3.

For the application of the Convention of May 31, 1889 and of the Conventions additional thereto, including the present Convention, Belgian nationals shall be taken to mean Belgian citizens and persons belonging to the Belgian Congo. Persons belonging to Ruanda-Urundi are assimilated to Belgian nationals.

Article 4.

The period of fifteen days provided for in Article 10 of the Belgo-Netherlands Extradition Convention of May 31, 1889, shall be increased to three months.

Article 5.

The present Convention shall be ratified and the ratifications exchanged at Brussels as soon as possible. It shall come into force three months after the exchange of ratifications. It shall remain in force until six months after its denunciation by one of the two Governments. Nevertheless, it shall be deemed to have been denounced if the Extradition Convention of May 31, 1889, between the Netherlands and Belgium is denounced.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed their seals thereto.

Done in duplicate at The Hague, November 1, 1932.

(L. S.) BEELAERTS VAN BLOKLAND.

(L. S.) Ch. MASKENS.